### ملخص

استكشاف السمات العامة للاستجابات الخاصة بالتحويلات النقدية وكيف يساعد دليل



اسفير في دعم الجودة والمساءلة المتعلقة بها.

فيديو، وعمل جماعي وشرائح تقديمية

### الهدف

يهدف هذا الجزء إلى إبراز الفرصة التي تقدمها الاستجابات الخاصة بالتحويلات النقدية في دعم الحق في الحياة بكرامة للسكان المتضررين، والإرشادات التي يقدمها دليل اسفير لتعزيز الجودة والمساءلة في هذا الصدد.

### الأهداف التعليمية:

بنهاية هذه الجلسة التدريبية، سيكون المشاركون قادرون على القيام بما يلي:

* وصف كيف تدعم الاستجابات الخاصة بالتحويلات النقدية الحق في الحياة بكرامة التي ينص عليها الميثاق الإنساني.
* شرح النصائح الرئيسية من الملاحظات الإرشادية المتعلقة بمعايير اسفير بشأن التحويلات النقدية والقسائم.
* عرض أحد المعايير المترافقة مع اسفير التي تقدم إرشادات إضافية بشأن التحويلات النقدية.

### أهم الرسائل

* الاستجابات الخاصة بالتحويلات النقدية تنقل سلطة اتخاذ القرار والمسؤولية إلى المستفيدين وتدعم حقهم في الحياة بكرامة.
* يمكن أن يساهم الميثاق الإنساني والمعايير الأساسية ومبادئ الحماية الواردة في دليل اسفير، في تعزيز الجودة والمساءلة في برامج التحويلات النقدية.
* المعايير الدنيا لاسفير بشأن التحويلات النقدية والقسائم تقدم إرشادات مفيدة بشأن تعزيز الجودة والمساءلة للاستجابات الخاصة بالتحويلات النقدية ويمكن أن تستكمل بواسطة الإرشادات الإضافية من المعايير المترافقة مع اسفير.

#### الإعداد وأدوات العمل

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| للمدرب | لكل مشارك | لكل فريق |
| * بروجيكتور، وكمبيوتر محمول، وسماعات لسماع الفيديوهات التي يتم تحميلها مسبقا: * [فيديو بعنوان " مقدمة حول برامج التحويلات النقدية"](http://www.cashlearning.org/resources/video-library/cash-transfer-programming---an-introduction) * [فيديو بعنوان "دراسة حالة من لجنة الإنقاذ الدولية في لبنان"](http://www.cashlearning.org/resources/video-library/irc-lebanon-case-study) | * دليل اسفير، قلم هايلايتر * نسخة مطبوعة لفيديو دراسة الحالة | * لوح ورقي وقلم ماركر |

### يمكن الاطلاع أيضاً على ما يلي:

* **الجزء "أ" 5**- اسفير في سياق عملك الخاص
* **الجزء "أ" 10**- تصوير اسفير والميثاق الإنساني
* **الجزء "ت" 5**-اسفير والمبادرات الأربعة المرافقة له

### لمزيد من المعلومات:

* [**ابحث** شراكة التعلم في مجال النقد](http://www.cashlearning.org/)
* [**تصفح** "استعراض الممارسات الجيدة لشراكة التعلم في مجال النقد: النقد في حالات الطوارئ"](http://www.odihpn.org/documents%2Fgpr11.pdf)
* [**قم** بالدورة التدريبية الالكترونية "دليل اسفير العملي" الجزء المعنون بـ "إعادة البناء بطريقة آمنة"](http://www.sphereproject.org/sphere/ar/learning/e-learning/)
* [**تصفح** "أكثر من مجرد أداة أخرى"، تأليف إيريك جونسون](http://www.odihpn.org/humanitarian-exchange-magazine/issue-54/more-than-just-another-tool-a-report-on-the-copenhagen-cash-and-risk-conference)
* [**تصفح** "التحويلات النقدية وتحليل الاستجابة في الأزمات الإنسانية"، تأليف سارا ماهايتي](http://www.odihpn.org/humanitarian-exchange-magazine/issue-54/cash-transfers-and-response-analysis-in-humanitarian-crises)
* [**تصفح** "الاستجابة القائمة على النقد، إرشادات حسب القطاع"](http://goo.gl/j8trCb)
* [**شاهد** "فيديو، برامج التحويلات النقدية- مقدمة"](http://www.cashlearning.org/resources/video-library/cash-transfer-programming---an-introduction)، [ودراسة حالة بعنوان "دراسة حالة من لجنة الإنقاذ الدولية في لبنان"](http://www.cashlearning.org/resources/video-library/irc-lebanon-case-study)

#### برنامج الجلسة التدريبية

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| النشاط | وصف التمارين | المدة |
| مقدمة | توفر برامج التحويلات النقدية فرصة لدعم الحق في الحياة بكرامة للسكان المتضررين. ويقدم دليل اسفير إرشادات بشأن تعزيز الجودة والمساءلة في برامج التحويلات النقدية. | 5' |
| فيديو "مقدمة لشراكة التعلم في مجال النقد" | اعرض الفيديو الموجود على الشريحة التقديمة رقم 2. اضغط على الرابط الموجود لعرض الفيلم.  اسأل المشاركين عما إذا كانت لديهم خبرة سابقة ببرامج التحويلات النقدية وعما إذا كانوا قد استخدموا من قبل دليل اسفير خلال عملية تنفيذ تلك البرامج. | 5' |
| عمل جماعي "استكشاف المعايير الدنيا لاسفير بشأن التحويلات النقدية والقسائم" | قسم المشاركين إلى 8 مجموعات واعط كل مجموعة عددا من 1 إلى 9.  اعرض الشريحة رقم 4 وتعليمات العمل.  ينبغي أن يقرأ المشاركون بشكل فردي المعيار الخاص بالتحويلات النقدية والقسائم في  صفحة 193، والتدابير الأساسية والمؤشرات الأساسية، ثم ناقش في مجموعات أحد الملاحظات الإرشادية. | 20' |
| جلسة جماعية لمعرفة آراء المشاركين وتعليقاتهم | تقوم كل مجموعة بتقديم ملاحظتها الإرشادية في جلسة جماعية (دقيقة لكل مجموعة)  اختتم هذا النشاط بعرض الشريحة رقم 4 واذكر أن المعيار يشير إلى الأجزاء الأخرى من الدليل التي يمكن أن تساعد أيضا في تعزيز الجودة والمساءلة في برامج التحويلات النقدية.  اشرح كيف أن المعايير الأساسية تقدم إرشادات، وبشكل خاص لبرامج التحويلات النقدية. وأن التحويلات النقدية هي عبارة عن وسيلة إضافية، أداة، وليست هدف في حد ذاتها.  برامج التحويلات النقدية، مثلها مثل أي استجابة إنسانية، يمكن أن تستفيد من الإرشادات التي يقدمها الميثاق الإنساني، والمعايير الأساسية، ومبادئ الحماية والموضوعات المتشعبة. | 10' |
| مشاركة الخبرات "التحويلات النقدية فرصة لدعم الحق في الحياة بكرامة" | اطلب من المشاركين التعليق، أو مشاركة خبراتهم، على كل نقطة من النقاط المذكورة في الشريحة رقم 5. | 10' |
| فيديو لدراسة حالة | اعرض الشريحة رقم 6 ووزع المادة التدريبية التي تلخص دراسة الحالة.  اعرض الشريحة رقم 7 مع الفيديو. وفي نهاية الفيديو، اسأل المشاركين عن انطباعاتهم.  ثم اطلب من المشاركين أن الإجابة عن الأسئلة التالية (يمكنك تعديلها حسب سياق التدريب الخاص بك):   * كيف يمكن أن تعزز التحويلات النقدية، في دراسة الحالة هذه، الحق في الحياة بكرامة؟ * كيف يمكن أن تعزز التحويلات النقدية، في دراسة الحالة هذه، مبادئ الحماية (اطلب من المشاركين أن يبحثوا عبر الدليل ليجدوا المبادئ إذا لم تكن قمت بعد بتغطية الجزء الخاص بالحماية)؟ * ما هي أوجه التشابه بين الموضوع الموضح في دراسة الحالة وبين الكلمات الرئيسية التي تتذكرها من معيار اسفير الخاص بالتحويلات النقدية والقسائم؟ * أي من معايير اسفير الأساسية يمكن أن تسهم في تعزيز الجودة والمسائلة في هذا البرنامج (اطلب من المشاركين أن يبحثوا عبر دليل اسفير عن عناوين المعايير الأساسية)؟ | 30' |
| إرشادات:  "مزيد من الإرشادات المعايير المترافقة مع اسفير" | أوضح للمشاركين أن المعايير المترافقة مع اسفير وكذلك الإرشادات الرئيسية يمكن أن تسهم في تعزيز الجودة والمسائلة في برامج التحويلات النقدية والقسائم في مجالات محددة. واعرض الشرائح رقم 8 إلى 11 بشكل موجز. | 5' |
| خلاصة | ذكَّر المشاركين بالرسائل الرئيسة الثلاث الموضحة أعلاه مع الشريحة رقم 12. | 5' |

### نصائح للمدربين

* حدد مسبقاً الخبرات الخاصة بالتحويلات النقدية والقسائم من السياق (المنطقة والدولة) التي يتم فيها هذا التدريب.
* تأكد من أنه تم أقلمة دراسة الحالة مع السياق الثقافي المحدد وأنها تراعي حساسيات التدريب الذي تقوم به. ويمكنك أيضاً البحث في مكتبة الفيديوهات الموجودة على [موقع شراكة التعلم في مجال النقد لإيجاد فيديوهات أخرى.](http://www.cashlearning.org/resources/video-library)